

Heitor Villa - Lobos

(1987 - 1959)

Ave Maria

(1948)

Gemischter Chor
a cappella

herausgegeben von

Wilbur Steels

HY 9902 G

Musikverlag
hayon 

Composer and this Work

Heitor Villa-Lobos (1887-1959) was a composer of decisive significance for the development of Brazilian music. He both grasped and recorded the folk music of this country. He developed and practiced school music education through choral singing for children and he composed in all musical genres and founded the Brazilian Academy of Music, in addition to an active life as an internationally well-known conductor.

Villa-Lobos wrote at least nine *Ave Maria*, of which seven were published in his 1951 collection *Musica Sacra*. This one is the latest following the date of composition. He wrote it while being a patient in Memorial Hospital, New York City, in 1948.

The dynamic markings are placed by the composer, except for those shown in [], which are suggested by the editor. Markings for B.C. (*bocca chiusa*) at mm. 5, 10, have been replaced by “*Hm*” in the text.

The Corydon Singers have recorded this work on a Hyperion CD, CDA66638.

Duration 3’25”.

Der Komponist und dieses Werk

Heitor Villa-Lobos (1887-1959) war ein Komponist mit ausschlaggebender Bedeutung für die Entwicklung der brasilianischen Musik. Er nahm die Volksmusik dieses Landes auf und hielt sie fest, entwickelte und praktizierte schulische Musikerziehung durch Chorsingen für Kinder, komponierte für alle musikalische Genres und gründete die Brasilianische Musikakademie. Zudem war er ein aktiver, international bekannter Dirigent.

Villa-Lobos schrieb mindestens neun *Ave Maria*, von denen sieben 1951 in seiner Sammlung *Musica Sacra* veröffentlicht wurden. Dieses ist das letzte nach dem Zeitpunkt der Komposition. Er schrieb es 1948 als Patient im Memorial Hospital in New York.

Die dynamischen Bezeichnungen stammen vom Komponisten mit Ausnahme der in [] gesetzten, die vom Herausgeber vorgeschlagen werden. Die Bezeichnungen für B.C. (*bocca chiusa – mit geschlossenem Mund*) in T 5 und 10 wurden im Text durch “*Hm*” ersetzt.

Die Corydon Singers haben das Werk auf einer Hyperion CD, CDA66638 veröffentlicht.

Aufführungsdauer: 3’25”.

Le compositeur et cet oeuvre.

Heitor Villa-Lobos (1887-1959) était un compositeur d’importance décisive pour le développement de la musique brésilienne. Il s’assimilait la musique populaire de ce pays et la gardait, projetant et pratiquant l’éducation musicale scolaire par le chant du chœur pour les enfants. Il composait dans tous les genres musicales et fondait L’Académie de Musique du Brésil. En outre il était un chef d’orchestre actif et bien connu au niveau international.

Villa-Lobos composait au moins neuf versions du *Ave Maria*, dont sept étaient publiés dans le recueil *Musica Sacra* en 1951. Ceci est le dernier concernant la date après la composition. Il l’écrivait en 1948 étant hospitalisé au Memorial Hospital à New York.

Les indications dynamiques sont originaires du compositeur à l’exception de ceux en [], qui sont proposées par l’éditeur. La désignation B.C. (*bocca chiusa = à bouche fermée*) en MM 5 et 10 a été remplacée par « *Hm* » dans le texte.

Les Corydon Singers ont enregistré cet oeuvre sur un CD Hyperion, CDA66638

Durée: 3’25”.

to Mindinha

Ave Maria

for 6 voices, a cappella

Heitor Villa-Lobos
New York, 1948

Adagio

p

Soprano
A - ve Ma -

Mez.-Sopr
A - ve Ma -

Alto
A - ve Ma -

Tenor
p
A - ve Ma - ri - a, gra - tia ple - na,

Baritone
p
A - ve Ma - ri - a, gra - tia ple - na,

Bass
p
A - ve Ma - ri - a, gra - tia ple - na,



Original © copyright 1951 by H. Villa-Lobos, and © copyright 2000 by H. Villa-Lobos heirs.

This edition © copyright 2000 by **Cantus Quercus Press**, CQ2020
1275 Hendrix Avenue, Thousand Oaks, California 91360, USA

Alleinauslieferung dieser Ausgabe für Deutschland
Musikverlag hayo - D-66352 Großbesseln
www.hayo-music.com

HY 9902 G

4

ri - - - a, gra - tia ple - na,
 ri - - - a, gra - tia ple - na,
 ri - - - a, gra - tia ple - na,
 4 Do - mi-nus te - cum. Hm *mf*
 Do - mi-nus te - cum. Hm *mf*
 Do - mi-nus te - cum. Hm *mf*

6

Do - mi-nus te - cum.
 Do - mi-nus te - cum.
 Do - mi-nus te - cum.
 6 *mf* Be - ne - dic - ta tu - i
mf Be - ne - dic - ta tu - i
mf Be - ne - dic - ta tu - i

9 *p* Be - ne - dic - ta tu - i in mu - li - e - ri - bus, et

9 *p* Be - ne - dic - ta tu - i in mu - li - e - ri - bus, et

9 *p* Be - ne - dic - ta tu - i in mu - li - e - ri - bus, et

8 *p* Hm in mu - li - e - ri - bus, et

8 *p* Hm in mu - li - e - ri - bus, et

8 *p* Hm in mu - li - e - ri - bus, et

12 be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris tu - i Je -

12 be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris tu - i Je -

12 be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris tu - i Je -

8 be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris tu - i Je -

8 be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris tu - i Je -

8 be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris tu - i Je -

15 *Più Mosso*

sus. _____

_____ sus.

_____ sus.

15 *Più Mosso*

8 sus. _____ *p* Sanc - ta Ma - ri - - - a, Ma - ter

_____ *pp* - - - sus. Sanc - ta Ma - ri - a, Ma - ter

_____ *pp* - - - sus. Sanc - ta - Ma - ri - a, Ma - ter

18 *p*

_____ *p* Sanc - ta Ma - ri - a, Ma - ter

_____ *mf* Ma - ri - a, Ma - ter

_____ *p* *mf* Sanc - - ta Ma - ri - a, Ma - ter

18

8 De - i, o - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus,

De - - - i, o - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus,

De - - - i, o - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus,

21

De - - - i, nunc et in ho - ra mor - - - tis

[*p*]

De - - - i, nunc et in ho - ra mor - - - tis

[*p*]

De - - - i, nunc et in ho - ra mor - - - tis

21 [*p*]

nunc et in ho - ra mor - tis nos - - - - -

[*p*]

nunc et in ho - ra mor - tis nos - - - - -

[*p*]

nunc et in ho - ra mor - tis nos - - - - -

23 *rall.* *Animato*

nos - trae.

nos - trae.

nos - trae. *mf* A - men,

23 *rall.* *Animato*

trae. *mf* A - - - - - men,

trae. *mf* A - - - - -

trae. *rall.*

trae. *rall.*

26 *mf*

A - - - - -

mf

A - - - - -

A - - - - -

26

8

A - - - - -

men, A - - - - -

mf

A - - - - -

28 *pp*

men, A - - - - - men.

pp

men, A - - - - - men.

pp

men, A - - - - - men.

28

8

men, A - - - - - men.

pp

men, A - - - - - men.

pp

men, A - - - - - men.